

"影子。戲歌"

為大型無伴奏混聲合唱團與舞台下的四重唱

"Wayang. Lagu" (Shadow. Song) for large mixed choir a cappella with 4 offstage vocal quartet

--Dedicated to conductor Chen Yun-Hung and the Taipei Chamber Singers--

—獻給指揮陳雲紅和台北室內合唱團—

[2014, rev. 2016]

鍾啓榮

CHONG Kee Yong (*1971)

lyrics:

1. Fragment of "Balade Terbunuhnya Beringin Tua Di Sebuah Bandaraya" by Dato Dr. Usman Awang
 2. unknown Malay poem (pantun)
- Re-arrange by: Chong Kee Yong

ca. 20"
Senza misura

A *Misterioso* ♩ = c.45

Sopranos

Altos

Tenors

Bass

Crystal glass 1 (onstage-L) [Soprano]

Crystal glass 2 (onstage-R) [Alto]

Crystal glass 3 (offstage-L) [Tenor]

Crystal glass 4 (offstage-R) [Bass]

* rubbing the edge of the glass to create sustain pitch. The duration is just merely a suggestion.
please freely take pause or break in between (in order to wet your finger to have better sounding) of the long sustain duration.

** striking the wine glass and then creat the bending pitch by rotating or changing holding position of the glass.

20 *mp* *p* *mf* *p*
[dak] [Ti] [dak]
mp *p* *mf* *p*
[dak] [Ti] [dak]

S. *pp* *pp* *mf* *pp*
[Ke] [Ra] [Na]
pp *pp* *mf* *pp*
[Ke] [Ra] [Na]

20 *p* *mp* *p* *mf*
[Ti] [dak] [Ti] [dak]
p *mp* *p* *mf*
[Ti] [dak] [Ti] [dak]

A. *mp* *pp* *pp* *mf* *pp*
[Ka] [Lau] [Ke] [Ra] [Na]
mp *pp* *pp* *mf* *pp*
[Ka] [Lau] [Ke] [Ra] [Na]

20 *p* *mp* *p* *mf* *p*
[Ti] [dak] [Ti] [dak]
p *mp* *p* *mf* *p*
[Ti] [dak] [Ti] [dak]

T. *mp* *pp* *pp* *mf* *pp*
[Lau] [Ke] [Ra] [Na]
mp *pp* *pp* *mf* *pp*
[Lau] [Ke] [Ra] [Na]

20 *p* *mp* *p* *mf* *p* *p*
[Ti] [dak] [Ti] [dak] [Ke]
p *mp* *p* *mf* *p* *p*
[Ti] [dak] [Ti] [dak] [Ke]

B. *pp* *pp* *mf* *pp* *p*
[Lau] [Ke] [Ra] [Na] [Ke]
pp *pp* *mf* *pp* *p*
[Lau] [Ke] [Ra] [Na] [Ke]

C.glass 1 (S)
C.glass 2 (A)
C.glass 3 (T)
C.glass 4 (B)

C *Espressivo e misterioso* ♩ = c.45

35 *pp* *mp* tutti m.c. *pp* sempre

[Sam] [Pai]-----[Se] solo *pp* [Ka] [Rang] m.c. *pp* sempre

S. [Ti-] [Ap]-----[Sen]-----[Ja] [Ka] [La]----- solo *pp* *mp* *p* [Ka] [Rang]-----

[Sam] [Pai] [Se] solo *p* *mp* [Ti-] [Ap] [Sen]-----

A. m.c. *pp* sempre

[o]----- m.c. *pp* sempre

[o]-----

T. m.c. *pp* sempre

[o]----- m.c. *pp* sempre

[o]-----

B. m.c. *pp* sempre

[o]----- m.c. *pp* sempre

[o]----- [a] [i] [o]

[o]----- [a] [i] [o]

C.glass 1 (S) 35 strike! *mf* *pp ~ mp* dynamic fluctuations irregularly *pp* *mp* *p*

[Ti-] [Ap]-----[Sen]-----[Ja] [Ka] [La]-----

C.glass 2 (A) 35 strike! *mf* *pp ~ mp* dynamic fluctuations irregularly *pp* *mp* *p*

[Sam] [Pai]-----[Se] [Ka] [Rang]-----

C.glass 3 (T) 35 strike! *mf* *pp ~ mp* come sopra enter softly *ppp* strike! *sfz* 1.v.

m.c. *hm.*-----

C.glass 4 (B) 35 strike! *mf* *pp ~ mp* come sopra enter softly *ppp* strike! *sfz* 1.v.

m.c. *hm.*-----

(freely & independently than other!)
 65 whispered-voice *pp*

S.
 [Se] [La] [Mat] [Gal] [Ma] [Ta] [Ha] [Ri]
pp (freely & independently than other!)
 [Se] [La] [Mat] [Gal] [Ma] [Ta] [Ha] [Ri]
fp
 [dung] [dung] [dang] [dang] [dung] etc...
 [dung] [ding] [dong] [ding] [dong] [ding] etc...

A.
 whispered-voice *pp* (freely & independently than other!)
 [Se] [La] [Mat] [Gal] [Bu] [Lan]
 [Se] [La] [Mat] [Gal] [Bu] [Lan]
fp
 [dung] [deng] [dong] [deng] [dong] [deng] etc...
fp
 [deng] [ding] [dong] [ding] etc...

T.
sfz *p*
 [Se] [La] [Mat] [Gal] [Ku] [Pu] [Ku] [Pu] [Sa] [Yang]
 [Se] [La] [Mat] [Gal] [Ku] [Pu] [Ku] [Pu] [Sa] [Yang]
pp (freely & independently than other!)
fp
 [dung] [dung] [dang] [dung] [dang] [dung] etc...
fp
 [deng] [dong] [deng] [dong] [deng] [dong] etc...

B.
sfz *p*
 [Se] [La] [Mat] [Gal] [Wa] [Hai] [Bu] [Bu] [Rung] [Ber]
 [Se] [La] [Mat] [Gal] [Wa] [Hai] [Bu] [Bu] [Rung] [Ber]
pp (freely & independently than other!)
fp
 [dung] [dung] [dang] [dung] [dang] [dung] etc...
fp
 [dung] [dung] etc...

C.glass 1 (S)
 improvise-like, freely!
 strike!
 playing this repeated bar (very freely, don't necessary to repeat all the time)
mf

C.glass 2 (A)
 65

C.glass 3 (T)
 65

C.glass 4 (B)
 65

rit. -----

J Tempo rubato
♩=c.45

From here, slowly dimming the light.-----

S.

Musical score for Soprano (S) with vocal lines and lyrics: [Si] [Ni]. Includes performance instructions: *f* inhale exhale, *p* like wind blow!, and *shh..*

A.

Musical score for Alto (A) with vocal lines and lyrics: [Si] [Ni]. Includes performance instructions: *f* inhale exhale, *p* like wind blow!, and *shh..*

T.

Musical score for Tenor (T) with vocal lines and lyrics: [Ke] [Si] [Ni]. Includes performance instructions: *f* inhale exhale, *p* like wind blow!, and *shh..*

B.

Musical score for Bass (B) with vocal lines and lyrics: [Ke] [Si] [Ni]. Includes performance instructions: *f* inhale exhale, *p* like wind blow!, and *shh..*

C. glass 1 (S)

Musical score for C. glass 1 (S) with performance instructions: *pp ~ mp* dynamic fluctuations irregularly.

C. glass 2 (A)

Musical score for C. glass 2 (A) with performance instructions: *sfz* strike! 1.v., *pp ~ mp* dynamic fluctuations irregularly.

C. glass 3 (T)

Musical score for C. glass 3 (T) with performance instructions: *sfz* strike! 1.v., *pp ~ mp* dynamic fluctuations irregularly.

C. glass 4 (B)

Musical score for C. glass 4 (B) with performance instructions: *pp ~ mp* dynamic fluctuations irregularly.

(Lighting)

K *Sempre calmo*

S.	<p>125 <i>dim. al niente</i></p>	<p>nails wind chime "For Jonas Baes"</p>	<p>improvise-like, freely! l.v. (o)</p>
A.	<p>125 <i>dim. al niente</i></p>	<p>nails wind chime "For Jonas Baes"</p>	<p>improvise-like, freely! l.v. (o)</p>
T.	<p>125 <i>dim. al niente</i></p>	<p>nails wind chime "For Jonas Baes"</p>	<p>improvise-like, freely! l.v. (o)</p>
B.	<p>125 <i>dim. al niente</i></p>	<p>nails wind chime "For Jonas Baes"</p>	<p>improvise-like, freely! l.v. (o)</p>
C. glass 1 (S)	<p>125 playing this repeated bar (very freely, don't necessary to repeat all the time)</p>	<p>reciting poem softly (whispering-like)</p> <p>Selamat Tinggal, selamat tinggal, wahai awan; Goodbye, goodbye cloud; 再見，再見，雲朵。 [In any languages]</p>	<p>improvise-like, freely! 125 strike!</p>
C. glass 2 (A)	<p>125 playing this repeated bar (very freely, don't necessary to repeat all the time)</p>	<p>reciting poem softly (whispering-like)</p> <p>Selamat tinggal, matahari; selamat tinggal bulan; Goodbye sun, goodbye moon; 再見，太陽。再見，月亮。 [In any languages]</p>	<p>improvise-like, freely! 125 strike!</p>
C. glass 3 (T)	<p>125 playing this repeated bar (very freely, don't necessary to repeat all the time)</p>	<p>reciting poem softly (whispering-like)</p> <p>Selamat tinggal, kupu-kupu sayang; Selamat tinggal, wahai burung-burung bersarang; Goodbye dear butterflies; Goodbye nesting birds; 再見，我愛的蝴蝶。再見，棲息的鳥兒。 [In any languages]</p>	<p>improvise-like, freely! 125 strike!</p>
C. glass 4 (B)	<p>125 playing this repeated bar (very freely, don't necessary to repeat all the time)</p>	<p>reciting poem softly (whispering-like)</p> <p>Selamat tinggal, anak-anak riang; Goodbye frolicking children; 再見，嬉戲的小孩。 [In any languages]</p>	<p>improvise-like, freely! 125 strike!</p>